

تحت رعاية سيادة وزير الثقافة والسباب

المجلس الثقافي البريطاني

ودائرة الثقافة والفنون

بقيمان

معرض الفنان زكي شقفه

الاشنين ١٢/٥ ولغاية ١٢/٩/١٩٧٧

في قاعة المجلس الثقافي لبريطاني

UNDER THE PATRONAGE OF
H. E. MINISTER OF CULTURE

AND YOUTH

Art Exhibition by

ZAKI SHAQFEH

Presented by

THE BRITISH COUNCIL

and

THE DEPARTMENT OF CULTURE
AND ARTS

Monday 5th. to Friday 9th. December 1977

At The British Council Centre



Exhibition open the public 9 - 13.00 and 16.00 - 19.00



Exhibition open the public 9 - 13.00 and 16.00 - 19.00

المعرض مفتوح من ٩ - ١ ظهرا ومن ٤ - ٧ مساء

المعرض مفتوح من ٩ - ١ ظهرا ومن ٤ - ٧ مساء

زكي شقفه

- ولد في عاقر/الرملة
- خريج كلية الفنون الجميلة بالقاهرة
- اقام معرضه الشخصي الاول في عمان
- اقام معرضه الشخصي الثاني في الرياض/السعودية
- اشترك في معرض بينالي الدولي الذي اقيم في الاسكندرية
- اشترك في معرض دمشق الدولي
- شارك في العديد من المعارض الجماعية داخل الاردن وخارجه .
- الجهات التي اقتنت اعماله : متحف كلية الفنون الجميلة بالقاهرة - اتحاد الفنانين بالقاهرة - وزارة المعارف ورعاية الشباب بالسعودية .
- مجموعات خاصة : سمو الاميرة عالية - برفسور جيرالدس باركر - عواصم عربية واجنبية .



Zaki Shaqfeh :

- Born in Aaqer/Al-Ramleh 1945
- Graduated From The College of Fine Arts, Cairo 1969
- First personal exhibition : Amman 1970
- Second personal exhibition : Riyad 1971
- Participated in Pinalli International Art Exhibition; Alexandria 1968
- Participated in Damascus International Exhibition 1970
- Participated in other joint exhibitions in Jordan and other countries.
- His works are on view at : Museum of the College of Fine Arts, Cairo; The Artists Union, Cairo; Ministry of Education and Department of Youth, Saudi Arabia.
- Private collectors include : HRH Princess Alia, Professor Gerald's

حين يعتصر الألم الانسان ، وتلقي المأساة بثقلها فوق هام الرجال . وعندما تتكالب الاحداث وتنوال ، يبقى هنالك بصيص أمل للانسان يتراءى له من بعيد ، يدعوه لينهض مدافعا عن كيانه ، حتى يشبت وجوده بكل السبل والوسائل .

وكما ان الزرع لا بد ان يؤتى آكله ، كذلك كانت تجربتي التي عايشتها ودرجت بها عاما بعد عام قد اخضبت واصبح لها مضمون جاوز مضمون التجربة بحدودها المجردة ، زاضات عالمي نورا . . . لنقل ذلك في صور « ترقب » « حكاية شعبية » « انتظار » و « مناجاة » وكلها اجزاء تتلألأ من اعماق ذاتي ، اودعتها الشكل واللون والخط .

وقد لا اقف والرائي المتعجل على ارضية واحدة لان الواجهة بالنسبة له غير منظورة . ولذا فلا بد من الفوص والتعمق في الداخل لربط المعالم الظاهرة بظلالها لكي يحدث التفاعل .

انني احس ان مرحلتي التي اعيشها الان لا تمتاز بالانتاج فقط ، بل ان عثوري على نفسي وبروز ذاتي هو الشيء الذي وجدته .

وعليه فلن آلو جهدا من أجل أن اشارك بايجابية بوجه من أوجه الحقيقة .

زكي

No	Subject
1	Folk Craft
2	Concealment
3	Meeting
4	Journey without End
5	Pitcher Bearer
6	Egyptian Quarter
7	Saudi Quarter
8	Women and Grapes
9	Portrait from Yemen
10	Soliloquy
11	Foal
12	Folk Tale
13	Islamic Decoration I
14	Islamic Decoration II
15	View of Riyad
16	Hope
17	Longing

No	Subject
18	Two Beloved
19	Modern Times
20	The Nature of the Camel
21	Dialogue
22	Reproach
23	Khan El Khalili (Old Cairo)
24	Gypsy
25	Flight
26	A Dance
27	Wedding
28	Yalou Village
29	Infatuation
30	Glories
31	Traditional Arab Dance
32	Folk Dance
33	Ecstasy
34	Bedouin

الموضوع	الرقم
عاشقان	١٨
بناء	١٩
صورة (غرائب الابل)	٢٠
حوار	٢١
عتاب	٢٢
خان الخليلي	٢٣
غجرية	٢٤
الجموح	٢٥
رقصة	٢٦
الهودج	٢٧
قرية يالو	٢٨
حلم	٢٩
امجاد	٣٠
الدحية	٣١
الدبكة الشعبية	٣٢
لحظة طرب	٣٣
بدوية	٣٤

الموضوع	الرقم
شعبيات	١
خباء	٢
لقاء	٣
رحلة لن تنتهي	٤
ايام الورد	٥
حارة مصرية	٦
حارة سعودية	٧
امراة وعنب	٨
وجه من اليمن	٩
مناجاة	١٠
مهر	١١
حكاية شعبية	١٢
زخرف اسلامي ١	١٣
زخرف اسلامي ٢	١٤
منظر من الرياض	١٥
انتظار	١٦
ترقب	١٧

مكافئة شعبية



عالم

When pain squeezes heart of man, tragedy weighs heavily on the heads of people and misfortune fiercely attacks them time and again, a glimmer of hope emerges far away urging man to rise in defence of his existence and to assert himself in every possible way.

And just as the plants inevitably have to yield their fruits, so experience, which I have lived year after year, has also to bear its fruit and to bring forth its contents which go beyond the abstract borders of experience and fill my world with light. This enabled me to portray my experience in such pictures as those I have called "Soliloquy", "Folk Tale", "Hope" and "Longing", all of which radiate from the depth of my passions and emotions, in forms, colours and lines.

I might not stand together with the viewer of the pictures on the same ground, but the facade is not the same as the background, and one has to go deep into the inner contents in order to relate the visible features to their true nature, before the interaction takes place.

I feel that the present phase of my life is not only distinguished by work and production but also by my discovery of self. My ability to project my reality and self is the most important of the things that matter to me.

I am herefore. making every effort possible to participate positively in one of the aspects of truth.